

VOC-Free* Pressroom Cleaner Concentrate 220 400 Zi

- avec inhibiteur de corrosion pour acier, acier inoxydable, nickel, laiton, bronze et aluminium
- Homologation de KBA et BALDWIN pour Offset à Feuilles, de WIFAG et Westland Gummiwerke ainsi que de Böttcher (matériau pour les rouleaux encreur 179 25 et divers matériaux pour les rouleaux mouilleur)

Caractéristiques:

Le produit est livré en concentré et peut être dilué à l'eau avant l'usage à la concentration d'application désirée. Il est possible de le diluer avec jusqu'à 3 parts d'eau. Le concentré - et bien sûr aussi la dilution - sont bien libres de COV*. Ils nettoient facilement toutes les surfaces encrassées des résidus d'huile et d'encre. Le produit enlève les résidus de collant déjà séchés, des traces des doigts etc.

A observer s.v.p.:

Pour diluer le **VOC-Free* Pressroom Cleaner Concentrate 220 400 Zi** il faut utiliser **de l'eau déminéralisée (eau osmosée ou eau distillée)**.

Dans l'industrie graphique il est possible d'utiliser ce concentré en dilution appropriée pour toutes sortes de nettoyage. Ceci est valable pour l'impression à feuilles, pour offset rotative heatset, coldset, rotogravure et flexographie ainsi que pour toutes les utilisations de vernis (vernis UV, de dispersion) et pour la technique hybride. Le nettoyant en concentré est très bien en mesure d'enlever des résidus de collant déjà séchés des cylindres en caoutchouc, des machines pour coller des boîtes pliantes etc.

Le **VOC-Free* Pressroom Cleaner Concentrate 220 400 Zi** ne contient ni de chlorofluorocarbones (C.F.C.) ni d'hydrocarbures chlorés, ni de mélanges de hydrocarbures aromatiques et aliphatiques, ni d'agents émulsionnants contenant des APEO. Le produit est absolument antipolluant et sans COV*. Valeur pH de travail: environ 11

Application:

Le **VOC-Free* Pressroom Cleaner Concentrate 220 400 Zi** peut être livré avec un pulvérisateur à main. Nous recommandons d'utiliser le nettoyant avec un **EASY-SCRUBBER**. Ainsi, vous pouvez réduire votre consommation de nettoyants et augmenter la rentabilité. Pour des informations détaillées concernant l' **EASY-SCRUBBER** veuillez voir www.easylac.de .

Conseils de Sécurité:

Le **VOC-Free* Pressroom Cleaner Concentrate 220 400 Zi** n'est pas combustible. Pendant la manipulation du **VOC-Free* Pressroom Cleaner Concentrate 220 400 Zi** il faut porter des gants protecteurs (matériau: caoutchouc nitrile - NBR). En outre, nous recommandons d'utiliser la **Mousse spéciale EASY-HAND® pour la Protection des Mains** (voir www.vegra.de sous "Produits" - "Autres").

Conditionnement:

Carton avec 12 bouteilles de 1 kg
Bidons de 25 kg
Fûts de 220 kg
Containers de 650 kg ou 1000 kg

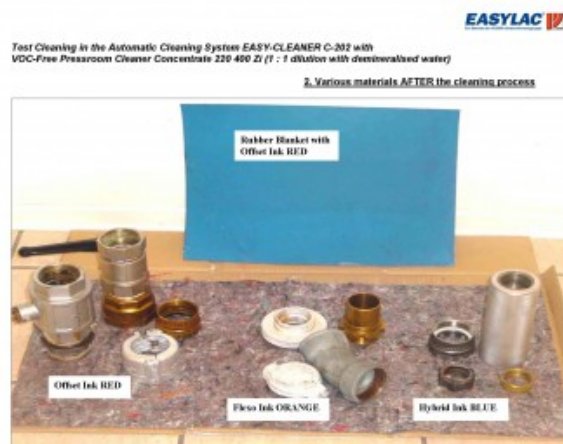
*) COV = composant organique volatil (= VOC: volatile organic compound)

Les informations concernant nos produits reposent sur des essais effectués en laboratoire ainsi que sur les expériences acquises par la pratique. Toutes les indications sont le fruit du savoir du fabricant et de l'état actuel des connaissances; aucun engagement ne peut cependant en résulter.

05 février 2018 - cw/lh



Nettoyage Test avec EASY-CLEANER E-202 - AVANT



Nettoyage Test avec EASY-CLEANER E-202 - APRÈS

*Translation: Approval by KBA Radebeul, Germany dt. 12 Dec. 2008 - EKD/Fälsch
for VEGRA VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 Zi*
- Page 1 of 2 -

Printing materials in KBA Printing Machines

Dear Mr Ushmar,

We received the FOGRA Test Report No. 21635 in the course of the cleaning agent test of the cleaner VEGRA VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 Zi for conventional, combined and UV application.

Thus, all presently necessary examinations with regard to the approval of this product for KBA sheet fed offset presses were carried out.

Thank you for having carried out the examinations for the approval by FOGRA.

Of course, we assume that you as manufacturer of the a.m. product guarantee that the formulation of the product will not be changed until revoked.

Our recommendation is based on the "formulation" of the product as it was available to FOGRA at the time of the testing procedure.

Koenig & Bauer AG reserves the right to carry out random tests and to hold your company liable in case of negligence of information.

Please document your approval with this regulation by signing one copy of this letter and returning it to us.

If you or your customers have any questions, we kindly ask you to refer to this letter.

... 2

Homologation KBA+Baldwin Feuilles -Page 1-

*Translation: Approval by KBA Radebeul, Germany dt. 12 Dec. 2008 - EKD/Fälsch
for VEGRA VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 Zi*
- Page 2 of 2 -

As you have carried out the BALDWIN test, we have approved the cleaner for manual and automatic cleaning.

We will list the product in the next issue of our Technical Information and on the FOGRA Website with the following denomination:

Company Name: VEGRA

Product Name: VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 Zi

Best regards
Koenig & Bauer AG
Development / Engineering

i.A. Dr. Sascha Fälsch

Homologation KBA+Baldwin Feuilles -Page 2-

Produits de Nettoyage
et d'Entretien > Produits de Nettoyage et d'Entretien pour Usages Spéciaux > **VOC-Free* Pressroom Cleaner Concentrate 220 400 Zi**

VEGRA Gesellschaft für Herstellung und Vertrieb von Produkten für die grafische Industrie mbH
84544 Aschau am Inn / Germany • Tel. +49 (0) 86 38 / 96 78-0 • Fax +49 (0) 86 38 / 8 31 31 • info@vegra.com • www.vegra.com



Certificat d'Essai FOGRA pour KBA

Translation: Approval by BALDWIN GERMANY GMBH dt. 16 January 2009 for VEGRA VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 ZI

VOC free Pressroom Cleaner GREEN 220 400 ZI

Dear Sirs,

When doing BALDWIN tests with regard to compatibility of material we could not find any negative phenomenon on the materials of our blanket washer system. Therefore, it is possible to use your cleaning agent **VOC free Pressroom Cleaner GREEN 220 400 ZI** in a BALDWIN blanket washer system in sheet fed printing.

BALDWIN cannot guarantee the operational stability of the blanket washer system regarding the solvent, because the spraying of the solvent only takes place in the blanket washer system. A choking of the spray nozzles etc. may occur only after months.

The quality of the cleaning agent regarding the cleaning quality can only be tested and evaluated in the printing machine.

We would like to point out that regarding solvents which may cause a destruction of printing plates, rubber blankets and other printing machine parts we cannot assume any liability or accept any claims for damages.

Our approval for your cleaning agent **VOC free Pressroom Cleaner GREEN 220 400 ZI** for the use in BALDWIN blanket washer systems only refers to **SHEET FEED PRINTING**.

Best regards,
BALDWIN GERMANY GMBH

i.V. Dipl. Ing. (FH) Ingo Haf
- Application Technique Consumables -

Homologation BALDWIN pour Feuilles

Translation: Approval by WIFAG Maschinenfabrik AG, Switzerland, dt. 20th February 2009 for VEGRA VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 ZI

Pressroom Cleaner 220 400 ZI

Dear Sirs,

The cleaning agent "Pressroom Cleaner 220 400 ZI" was investigated with regard to corrosion against our metallic materials. During the corrosion trials the undiluted cleaning agent did not lead to any complaint.

From this point of view we are in a position to issue an approval for the use of the product "Pressroom Cleaner 220 400 ZI" on WIFAG equipment. This acceptance does not release you in any way from the product liability.

You are required to ensure that on the labels of the packing units the destination of use is printed (undiluted or miscible with water, the mixing ratio etc.). It should be also pointed out that the use of clear water in all manual cleaning procedures is prohibited.

We would like to attract your attention to the fact that the approval is invalid in case of any change in composition and/or change of name. All modifications must be reported both to the customer and to WIFAG. The composition and name under which the corrosion investigation was carried out is considered as basis.

The behaviour against rubber rollers, blankets, blanket washers and spray systems has to be verified by the corresponding equipment manufacturers and is not part of our approval.

Best regards,
WIFAG Maschinenfabrik AG

i. V. S. Dimovic

i. V. Jürg Affolter

Homologation WIFAG

Translation: Approval by Westland Gummiwerke GmbH & Co, KG, D-Melle dt. 31 March 2009 for VEGRA VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 ZI

VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 ZI

Dear Sirs,

We refer to your letter dt. 04 March 2009 and to our conversation on the phone.

In the meantime, we carried out embossing tests with the roller cleaner you sent us.

The embossing tests are carried out in our lab with round rubber samples measuring 36.5 x 6 mm. Before putting them into the medium, the test samples are weighed.

During the embossing test, the medium flows all around the samples. After the expiration of the preset time, the samples are taken out of the recipient, wiped off and weighed again. Depending on the medium, the test samples are then exposed to the air for a certain time and then weighed once more.

Cleaning agent:
Exposure time: 24 h - Exposure temperature: 21°C

The examined roller cleaner "VOC-Free Pressroom Cleaner Concentrate GREEN 220 400 ZI" does not show any noticeable embossing, so that it can be used in connection with our tested roller qualities WERODAMP and WERODAMP as well as with our WERODAMP-LT quality (Lots Tec).

We hope we could help you with this information and will be pleased to answer any further questions which might arise.

Best regards,
WESTLAND GUMMIWERKE GMBH & CO. KG

i.V. i.A.
G. Kleins-Kalmer J. Arndt

Homologation Westland Gummiwerke